

祂的得勝就是我們的得勝

HIS VICTORY IS OUR VICTORY

講員 **Speaker**：柯達文牧師 Pastor David Clotfelter

日期 **Date**：四月十五日 April 15, 2018

經文 **Text**：歌羅西書二章 6-15 節

主旨 **Theme**：耶穌的得勝是所有信祂的人的得勝。

Jesus' victory is a victory for all who trust in him.

開場、辛巴和木法沙

Introduction: Simba & Mufasa



一、耶穌勝過世上一切的權勢

Jesus is Greater Than All Other Powers

歌羅西書二章 8-10 節「你們要謹慎，恐怕有人用他的理學和虛空的妄言，不照著基督，乃照人間的遺傳和世上的小學就把你們擄去。因為上帝本性一切的豐盛都有形有體地居住在基督裏面，你們在他裏面也得了豐盛。他是各樣執政掌權者的元首。」

二、在基督裡，上帝勝過了一切攔阻我們親近祂的

In Christ, God Has Triumphed Over All That Would Separate Us From Him

歌羅西書二章 15 節「既將一切執政的、掌權的擄來，明顯給眾人看，就仗著十字架誇勝。」

三、在基督裡，上帝的得勝就是我們的得勝

In Christ, God's Triumph is Our Triumph

歌羅西書二章 11-12 節「你們在他裏面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。你們既受洗與他一同埋葬，也就在此與他一同復活，都因信那叫他從死裏復活上帝的功用。既將一切執政的、掌權的擄來，明顯給眾人看，就仗著十字架誇勝。」

歌羅西書二章 13 節「你們從前在過犯和未受割禮的肉體中死了，上帝赦免了你們一切過犯，便叫你們與基督一同活過來。」

反思及討論 **Reflection and Discussion** :

1. 在你生命中最大的懼怕是什麼呢？耶穌在十字架上的得勝如何幫助你面對和突破你的懼怕？
What are the things you most fear in life? How does Jesus' victory on the cross help you face and overcome them?
2. 在你的周圍，你覺得是否有人被屬世的哲學、邪靈、迷信、或懼怕厄運所綑綁呢？到什麼程度？你可以如何向他們活出在基督裡可以有的信心和安全感呢？
To what extent are the people around you enslaved to worldly philosophy, evil spirits, superstition, or fear of bad luck? How can you show them the confidence they may have if they trust in Christ?